

## فراخوان سمینار

### حمل و نقل و اینکوترمز ۲۰۱۰

۲۶ مهر ماه ۱۳۹۰

کمیسیون حمل و نقل کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد سمیناری را تحت عنوان « حمل و نقل و اینکوترمز ۲۰۱۰ » برگزار نماید.

- سخنرانان: آقای محمود رستم افشار، خانم دکتر سوسن حق‌بین توتونچی، آقای ملک‌رضا ملک‌پور، آقای علی اکبر صفایی، آقای محمد رضا قائم مقامی
- زمان: سه شنبه، ۲۶ مهر ماه ۱۳۹۰ ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰
- محل برگزاری: تهران، خیابان طالقانی شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران
- ارتباط با دبیرخانه: تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس: ۸۸۳۰۸۳۳۰ ایمیل: ICCIran@icc-iran.com

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۸۰۰/۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۱/۰۰۰/۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ شنبه ۲۳ مهر ماه ۱۳۹۰ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کد شناسه ۹۰۰۸/۱۰ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند.

برنامه سمینار و بروشور مرتبط با آن در سایت کمیته ایرانی ICC (www.icc-iran.com) بخش سمینارهای آموزشی، در دسترس می‌باشد.

در این شماره می‌خوانید:

- مقررات جدید داوری ICC از اول سال ۲۰۱۲ اجرا می‌شود
- فراخوان سمینار «حمل و نقل و اینکوترمز ۲۰۱۰»، ۲۶ مهرماه ۹۰
- نشست سران کسب و کار برای بررسی بهبود اوضاع اقتصادی جهان در هنگ کنگ برگزار شد
- انتشار ابزار ضد فساد ICC به زبان عربی
- ششمین اجلاس سالانه مجمع راهبری اینترنت در نایروبی برگزار شد
- گزارش برگزاری «سمینار بازرسی کالا، یک ضرورت یا پدیده ای مزاحم در تجارت خارجی کشور» در کمیته ایرانی ICC
- اعلام برنامه و جزئیات برگزاری اجلاس کمیسیون های تخصصی کمیته ایرانی ICC
- معرفی کتاب: راهنمای کاربران اعتبار اسنادی بر اساس UCP 600

## مقررات جدید داوری ICC از اول سال ۲۰۱۲ اجرا می‌شود



اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) نسخه جدید مقررات داوری ICC را با هدف ارایه آخرین رویه‌های داوری و حل و فصل اختلافات تجاری در زمینه سرمایه‌گذاری و بازرگانی بین‌المللی گردآوری و تدوین نموده است. به گزارش ICC مقررات جدید داوری از اول ژانویه ۲۰۱۲ اجرایی می‌شود.

تجدیدنظر قبلی در مقررات داوری ICC در سال ۱۹۹۸ انجام شده بود؛ در تجدیدنظر اخیر در مقررات داوری ICC، تحولات در عملکرد و شیوه‌های داوری با توجه به نیازهای فعلی و نیز پیشرفت فن آوری اطلاعات مدنظر قرار گرفته است. تغییرات صورت گرفته در مقررات جدید داوری ICC از سوی شورای جهانی ICC در جریان نشست اعضای این شورا در حاشیه هفتمین کنگره جهانی اتاق‌های بازرگانی در مکزیکوسیتی به تصویب رسید. برخی از مهمترین این تغییرات عبارتند از مفاد رسیدگی به اختلافات مربوط به قراردادهای تجاری چندجانبه، به روزرسانی روش‌های موردی مدیریت، نصب داور اضطراری و تسهیل مدیریت اختلافات ناشی از قراردادهای سرمایه‌گذاری و توافقنامه‌های تجارت آزاد؛ همچنین اصلاحیه‌های اعمال شده در مقررات جدید، به منظور انجام روند داوری سریع و مقرون به صرفه صورت گرفته است.

## نشست سران کسب و کار برای بررسی بهبود اوضاع اقتصادی جهان در هنگ کنگ برگزار شد



اعضای گروه مشورتی G20 در اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) روز ۲۳ سپتامبر برابر با اول مهرماه، با جمعی از سران شرکت های کسب و کار در خصوص مسایل مربوط به رشد اقتصادی و اشتغال زایی به گفتگو نشستند. این نشست به میزبانی دکتر ویکتور فانگ، رئیس افتخاری ICC و رئیس مجموعه شرکت های لی اند فانگ در هنگ کنگ تشکیل شد. به گزارش ICC، نتایج مذاکرات این نشست پایه اصلی گزارشی با عنوان دیدگاه های کسب و کار است که در نشست گروه ۲۰ در روزهای ۳ و ۴ نوامبر در فرانسه ارایه خواهد شد.

ویکتور فانگ در میزگردی که همزمان با این رویداد برگزار شد، اظهار داشت که رویدادهای اخیر حاکی از آن است که شرایط بهبود اوضاع اقتصادی شکننده و متزلزل است و برای حمایت از تجارت، همکاری های بین المللی اقتصادی و ایجاد شغل، نیاز به اقدامات پیشبردی با نگاه رو به آینده است. وی تأکید کرد که امروز هر اقتصاد بزرگی با چالش جدی ایجاد شغل مواجه است، خواه این معضل به دلیل نگرانی از تأمین منابع مالی باشد و یا ناشی از تغییرات جمعیتی و یکپارچگی اجتماعی .

رئیس افتخاری ICC یادآور شد: کسب و کار سهم مهمی برای ایجاد زمینه های بهبود اقتصاد از نظر ایجاد شغل دارد.

در این نشست، رؤسای بنگاه های بزرگ از کشورهای هنگ کنگ، هند، سنگاپور، تایوان، اندونزی، بنگلادش و فرانسه حضور داشتند و دکتر ویکتور فانگ، رئیس افتخاری ICC، جین گای کریر، دبیرکل ICC، جین پاسکال تریکیر، رئیس شرکت اشنایدر الکترونیک سخنرانان اصلی بودند.

گروه مشورتی G20 با هدف مشارکت کسب و کار بین المللی در سیاستگذاری و برنامه ریزی های گروه ۲۰ از سوی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) آغاز به کار کرده است. این گروه مشورتی متشکل از جمعی از مدیران اجرایی سازمان های زیرمجموعه ICC و اعضای این اتاق می باشد و درصدد است تا تجربه و تخصص کسب و کار را در دستور کار گروه ۲۰ به کارگیرد. ICC آماده سازی مقدمات برگزاری اجلاس آتی سران کشورهای گروه ۲۰ در فرانسه را از هم اکنون آغاز کرده و تشکیل این گروه مشورتی بخشی از تلاش ICC در تدارک آماده سازی مقدمات اجلاس آتی سران کشورهای گروه ۲۰ در شهر کن فرانسه به منظور معرفی دیدگاه های سیاسی به نمایندگی از کسب و کار جهانی و نیز بنگاه های کوچک و متوسط است. اجلاس آتی سران کشورهای گروه ۲۰ روزهای ۳ و ۴ ماه نوامبر در فرانسه برگزار خواهد شد.

اعضای گروه مشورتی G20 در ICC عبارتند از:

- Corporacion America – **Eduardo Eurnekian**, Chairman and CEO
- Daesung – **Young Tae Kim**, Chairman
- GDF Suez – **Gerard Mestrallet**, CEO
- Great Eastern Energy – **Yogendra Kr. (YK) Modi**, Chairman and CEO
- Hanwha – **Seung Youn Kim**, CEO

- Infosys – **S. Gopalakrishnan**, CEO and Managing Director
- Li & Fung – **Victor K. Fung**, Chairman
- The McGraw-Hill Companies – **Harold McGraw III**, President and CEO
- MK Sanghi Group – **Mahendra Sanghi**, Chairman
- Nestle – **Paul Bulcke**, CEO/Peter Brabeck, Chairman
- Qatar Chamber of Commerce and Industry – **Sheikh Khalifa Bin Jassim Al-Thani**, Chairman
- Rothschild Europe – **Gerard Worms**, Vice Chairman
- Royal Dutch Shell – **Peter Voser**, CEO
- SEB – **Marcus Wallenberg**, Chairman and CEO
- Telefonica – **Cesar Alierta Izuel**, Executive Chairman
- Zurich Financial – **Martin Senn**, CEO

تهیه مقالات، بکارگیری و ارایه دیدگاه‌های کارشناسان کمیسیون‌ها و کمیته‌های ملی ICC، ایجاد گروه مشورتی G20 و برگزاری سلسله نشست‌های تخصصی، تشکیل جلسات مشورتی با مجمع جهانی اقتصاد، سازماندهی مذاکرات منطقه‌ای و مشارکت در اجلاس سران B20 که در حاشیه اجلاس گروه ۲۰ در شهر نیس برگزار می‌شود، برخی از اقدامات ICC در آستانه برگزاری اجلاس آتی G20 به شمار می‌روند. از دیگر فعالیت‌های مهم ICC در این خصوص می‌توان به بررسی دستور کار G20 اشاره کرد. ICC ضمن بررسی‌های صورت گرفته، عنوان کرد که دستور کار گروه ۲۰ به منظور جلوگیری از افزایش اعمال سیاست‌های حمایت‌گرایانه و به پایان رساندن موفق دور دوحه، باید در برگیرنده شش محور اصلی به شرح زیر باشد:

۱. تجارت، سرمایه‌گذاری و توسعه
۲. تقویت ضوابط و مقررات مالی
۳. مبارزه با فساد
۴. اصلاح نظام پولی بین‌المللی
۵. کاهش نوسانات قیمت‌ها
۶. مشارکت کسب و کار در فعالیت‌های زیست‌محیطی (اقتصاد سبز)

## «ابزار ضد فساد ICC» به زبان عربی منتشر شد



اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) بعد از انتشار موفق ابزار جدید ضد فساد خود به ۳ زبان انگلیسی، فرانسوی و اسپانیایی اکنون نسخه جدید آن را به زبان عربی منتشر نموده است. این ابزار مقابله با اخاذی و رشوه در مبادلات بین‌المللی تحت عنوان **RESIST (Resisting Extortions and Solicitations in International)** توسط اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) با همکاری مجمع اقتصاد جهانی (Trans UN Global) و معاهده جهانی سازمان ملل (World Economic Forum) پایه‌ریزی شده است. این طرح، نقش مهمی را در ارتقای سطح دانش و آگاهی افراد جهت پیشگیری از شکل‌گیری در خواست اخاذی و رشوه، همچنین انجام اقدام‌های کاربردی در پاسخگویی مناسب و انجام اقدام مناسب و بجا در چنین وضعیت پیچیده‌ای ایفا می‌کند. در طراحی ابزار مقابله با رشوه و اخاذی در مبادلات تجاری بین‌المللی (RESIST) بالغ بر ۲۰ شرکت و سازمان بین‌المللی همکاری نموده‌اند.

## ششمین اجلاس سالانه مجمع راهبری اینترنت در نایروبی برگزار شد



ششمین اجلاس سالانه مجمع راهبری اینترنت روزهای ۲۷-۳۰ ماه سپتامبر برابر با ۵-۸ مهرماه، در نایروبی پایتخت کنیا برگزار شد. در اجلاس امسال بیش از ۱۷۰۰ نفر سران کسب و کار، مقامات دولتی، کارشناسان فنی و دانشگاهی و نمایندگان جامعه مدنی شرکت کردند.

همچنین در این اجلاس، نمایندگان ICC شرکت کننده در گروه مشورتی مجمع راهبری اینترنت به نمایندگی از کسب و کار جهان حضور داشتند. نمایندگان ICC عبارت بودند از:

- Ayesha Hassan، مدیر ارشد سیاستگذاری کمیسیون تجارت الکترونیک، فن آوری اطلاعات و مخابرات ICC
- Zahid Usman Jamil، عضو ICC پاکستان و رییس مرکز حل اختلاف کراچی
- Waudu Siganga، رییس جامعه کامپیوتر کنیا
- Juan Carlos Solines Moreno، استاد دانشگاه سانفرانسیسکو
- Jennifer A. Warren، نایب رییس مرکز قوانین و مقررات تکنولوژی
- Theresa Swinehart، مدیر اجرایی مرکز Global Internet Policy در واشنگتن

هدف اصلی از شکل گیری مجمع راهبری اینترنت (IGF)، کمک به فعالیت دبیرکل سازمان ملل در به انجام رساندن و عمل به مفاد دستورالعمل کاری حاصل از اجلاس جهانی جامعه اطلاعاتی (World Summit on the Information Society: WSIS) است. اجلاس جهانی جامعه اطلاعاتی در ماه نوامبر سال ۲۰۰۵ در تونس تشکیل شد و در نتیجه توافق حاصله، مجمع راهبری اینترنت شکل گرفت و زیر نظر سازمان ملل آغاز به کار کرد.

فعالیت اصلی این مجمع، بحث پیرامون مسائل مرتبط با حاکمیت اینترنت برای تداوم، امنیت، ثبات و گسترش آن و در صورت امکان ارائه توصیه هایی به جامعه جهانی است. همچنین، ارائه راهکارها و ابزارهای شتاب بخشیدن به قابلیت دسترسی و امکان استفاده از اینترنت در کشورهای در حال توسعه، تسهیل مبادله اطلاعات و استفاده کامل از تخصص علمی و فنی کشورها، مشارکت در ایجاد ظرفیت برای حاکمیت اینترنت در کشورهای در حال توسعه، ارزیابی و پیشبرد مستمر اصول اجلاس جهانی جامعه اطلاعاتی (WSIS) در فرایند حاکمیت اینترنت و کمک به پیدا کردن راه حل هایی در خصوص مسائل ناشی از استفاده درست و نادرست از اینترنت، از دیگر فعالیت های قابل توجه این مجمع می باشد.

در این راستا، اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) در سال ۲۰۰۶ و در جهت حمایت از جامعه اطلاعاتی، کارگروه BASIS را ایجاد کرد تا نماینده کسب و کار جهان در گفتگوهای بین المللی در زمینه راهبری اینترنت (Internet Governance) باشد و نشان دهد که فن آوریهای اطلاعات و ارتباطات می تواند عامل مهم و اساسی در دستیابی به رشد اقتصادی و توسعه اجتماعی کشورها شود. در حال حاضر، اسامی چند عضو اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و موسسه اقدام تجاری در حمایت از جامعه اطلاعاتی (BASIS) به عنوان نمایندگان تجاری در رأس اسامی سیاستگذاران مجمع راهبری اینترنت (IGF) به چشم می خورد. هدف اصلی از انتخاب این افراد در گروه مشورتی مجمع راهبری اینترنت (IGF) جهت ارائه دیدگاه های کسب و کار جهانی و برنامه ریزی در راستای دستیابی به اهداف مدون فعالان بخش خصوصی است.



## سمینار «بازرسی کالا، یک ضرورت یا پدیده ای مزاحم در تجارت خارجی کشور» از سوی کمیته ایرانی ICC برگزار شد

سمینار «بازرسی کالا، یک ضرورت یا پدیده ای مزاحم در تجارت خارجی کشور» توسط کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و با حضور "محمد صالح ذوقی" عضو کمیسیون بانکداری و کمیسیون حقوق بازرگانی اتاق بازرگانی بین المللی پاریس (ICC)، عضو هیأت مدیره خدمات بازرسی بین المللی بخرد و مدیر دفتر تورنتو کانادا و "ملک رضا ملک پور" مدیرعامل شرکت رده بندی آسیا و دبیر کمیته تعیین برنامه پنج ساله دریایی، روز سه شنبه ۲۹ شهریور ماه سال جاری در سالن اجتماعات طبقه هشتم اتاق ایران برگزار گردید.



«محمد صالح ذوقی» در این سمینار یکروزه، به تفصیل، پیشینه بازرسی کالا و دلایل الزام آن در واردات، تعاریف بازرسی کالا، انواع، نقش و مسئولیت سازمان های درگیر و ویژگی های یک قرارداد بازرسی مناسب را برای شرکت کنندگان تشریح کرد و آخرین مقررات بازرسی کالاهای وارداتی را بررسی و تحلیل نمود. به اعتقاد وی، امروزه شرکت های بازرسی کالا یکی از حلقه های مهم تجارت جهانی می باشند که نقش مهمی در کنترل کمیت، کیفیت و بسته بندی کالا و جلوگیری از ورود و صدور کالای نامرغوب دارند.



در بخش دوم این همایش، «ملک رضا ملک پور» در خصوص برنامه جامع بازرسی کالا طبق مقررات سازمان ملل (UN) توضیح داد و سپس با بیان یک مطالعه موردی (Case Study) به تشریح نکات مطرح در کاربرد بازرسی کالا و نقش مهم آن در واردات پرداخت.

در پایان این همایش، جلسه پرسش و پاسخ برگزار شد.

## اعلام برنامه و جزئیات برگزاری اجلاس کمیسیون های تخصصی کمیته ایرانی ICC

### کمیسیون محیط زیست و انرژی

جلسه کمیسیون محیط زیست و انرژی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی روز چهارشنبه مورخ ۱۳۹۰/۰۷/۲۰ ساعت ۱۵ در ساختمان شمالی اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران برگزار می‌گردد.  
دستور جلسه:

۱. گزارش دبیر کمیسیون در مورد تغییرات اخیر در کمیسیون محیط زیست و انرژی ICC
۲. سخنرانی آقای دکتر رعایایی نماینده محترم مدیریت پژوهش و فناوری شرکت ملی نفت ایران در مورد جمع آوری گاز CO<sub>2</sub> و استفاده آن در ازدیاد برداشت از مخازن نفتی
۳. بررسی امکانات همکاری کمیسیون محیط زیست و انرژی کمیته ایرانی ICC در طرح‌های پژوهشی با شرکت ملی نفت ایران و شرکت ملی گاز ایران

### کمیسیون حمل و نقل و پشتیبانی

جلسه کمیسیون حمل و نقل کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی روز دوشنبه مورخ ۱۳۹۰/۰۷/۱۱ ساعت ۱۴:۳۰ در ساختمان شمالی اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران برگزار می‌گردد.  
دستور جلسه:

۱. بررسی اخبار و گزارش مسایل مربوط به حمل و نقل
۲. طرح HUB شدن ایران در منطقه
۳. سمینار حمل و نقل و اینکوئترمز ۲۰۱۰

### کمیسیون بانکداری

جلسه کمیسیون بانکداری رأس ساعت ۱۰ صبح روز یکشنبه ۱۳۹۰/۰۷/۱۰ در محل ساختمان شمالی اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران برگزار می‌گردد.  
دستور جلسه:

۱. اظهار نظر همکاران در مورد «بسته پیشنهادی برای تولید و اشتغال» بندهای مربوط به نرخ بهره
۲. و نرخ ارز. (به ضمیمه ارسال می‌شود)
۳. هماهنگی اجلاس پکن - اظهار نظر در مورد پیش نویس دوم ISBP
۴. بخشنامه‌های بانک مرکزی
۵. اخبار و مطالب متفرقه

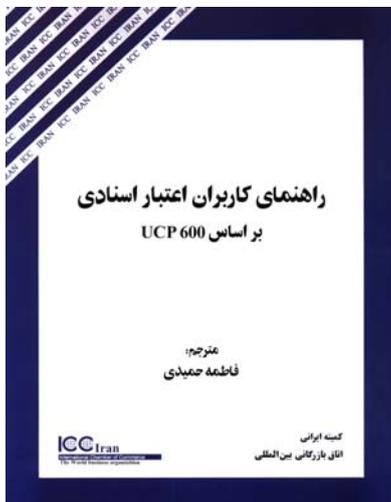
جناب آقای فریدون شیرازی

عضو محترم کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC

با ابراز تأسف و تأثر، مصیبت وارده را تسلیت عرض نموده، از درگاه ایزد منان برای درگذشتگان علو درجات و برای جنابعالی و سایر بازماندگان، صبر و سلامت آرزو مندیم.

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی

## کتاب "راهنمای کاربران اعتبار اسنادی بر اساس UCP 600"



کتاب "راهنمای کاربران اعتبار اسنادی بر اساس UCP 600"، از سوی کمیته ایرانی ICC چاپ و روانه بازار کتاب شد. راهنمای کاربران اعتبار اسنادی بر اساس UCP 600، ترجمه نشریه شماره ۶۹۴ اتاق بازرگانی بین المللی است. پس از انتشار مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600)، اتاق بازرگانی بین المللی به منظور تسهیل در فرایند کاری صادرکنندگان و واردکنندگان کالا و خدمات در عرصه بین المللی، اقدام به چاپ این نشریه نمود و کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی نیز با هدف یاری رساندن به طرفین معامله بازرگانی و در نتیجه تسهیل عملیات بانکی در کشور، ترجمه این راهنما را در دستور کار خود قرار داد. ترجمه این نشریه توسط «فاطمه حمیدی» انجام شده و ویرایش آن به همت «فریدون شیرازی» از کارشناسان با تجربه عضو کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC صورت گرفته است.

تجدیدنظر در مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی (UCP)، هرچند سال یکبار و با توجه به تغییر در شرایط تجارت بین المللی صورت می گیرد. آخرین نسخه مقررات متحدالشکل اعتبار اسنادی، UCP 600 می باشد که از جولای ۲۰۰۷ قابلیت اجرایی یافته است. معمولاً بر اساس هر نسخه از مقررات متحدالشکل، کارشناسان اتاق بازرگانی بین المللی اقدام به تهیه راهنمایی می کنند تا طرفین تجاری را در انجام و پیشبرد معامله ها در سطح بین المللی یاری رسانند. نویسندگان مجموعه، استاد و کارشناس در حوزه های مختلف تجارت بین المللی نظیر بانکداری، بیمه، حقوق و دارای مقاله های متعدد در این خصوص هستند و به همین دلیل، مجموعه از بار محتوایی و کارشناسی بالایی برخوردار است. این مجموعه، راهنمایی برای صادرکنندگان و واردکنندگان کالا است که برای مبادله کالا و یا خدمات می باید روش هایی را برای ارسال و دریافت کالا/خدمات و وجه مورد نظر انتخاب و بر اساس آن اقدام کنند. تمرکز کتاب بر معرفی اعتبار اسنادی و چگونگی کارکرد آن است اما به شیوه های دیگر پرداخت نیز اشاره دارد. ضمن توضیح روش های مختلف مثل پیش پرداخت، حساب باز و وصولی ها، مزایا و نقایص هر روش نیز عنوان شده است و در نهایت با توجه به اینکه استفاده از اعتبار اسنادی، به دلیل نقش پررنگ بانک ها در آن، روشی است که نفع هر دو طرف، فروشنده و خریدار را در بر دارد، به توضیح کامل اعتبار اسنادی و عملکرد در این خصوص پرداخته شده است.